

1. EUROPAMEISTERSCHAFT DER JAGDHORNBLÄSER Marienbad 30. 9. – 1. 10. 2016

Die historisch 1. Europameisterschaft der Jagdhornbläser fand im malerischen Kurstädtchen Marienbad statt. Hier trafen sich am 30. September 2016 18 Jagdhornbläsergruppen aus Deutschland, Österreich, Polen, Slowenien, der Slowakei und Tschechien um ihr Können zu vergleichen. Davon waren 11 Gruppen in B und 7 Gruppen in Es Stimmung.



Gemeinsames Foto der Teilnehmer auf der Treppe der Kreuzquelle

Gemeinsames Konzert mit dem Westböhmischen Symphonieorchester

Am Freitag fand im Marmorsaal des Gesellschaftshauses Casino das Konzert „Ehre dem Waldhorn“ statt. Auf dem Programm standen das Vorspiel Egmont von Ludwig van Beethoven aus der Szenenmusik für das gleichnamige Drama von Johann Wolfgang von Goethe, der im Jahr 1821 in Marienbad seine Schicksalsliebe, die siebzehnjährige Ulrike traf. Es folgte das Konzert für Geige und 3 Jagdhörner von Georg F. Telemann. Anschließend ließen sich die Anwesenden von der böhmischen Landschaft hinreißen, die in den reizvollen Tönen des symphonischen Gedichts Moldau aus dem Werk Mein Vaterland von Bedřich Smetana den Raum erfüllte. Bei Entstehen dieser symphonischen Dichtung war dieser geniale tschechische Komponist schon taub. Das Konzert wurde vom 1. Satz der Jagdsymphonie für 4 Jagdhörner von Leopold Mozart, dem Vater von Wolfgang Amadeus Mozart, abgeschlossen. Diese selten gespielte Komposition enthält schwierige Passagen für Waldhörner aber auch Peitschenschläge und Hundebellen. Diese Aufgabe übernahm die Hündin eines Kleinen Blauen Gascogne Laufhunds Adélka unter Leitung von Petr Sadlík. Sie erntete dafür ebenso begeisterten Applaus des Publikums wie die Solisten und das ganze Symphonieorchester.



Konzert mit dem Westböhmischen Symphonieorchester

Umzug durch den Kurpark

Marienbad erwachte in einen sonnigen Samstagmorgen. Die Baumkronen der Masaryk-Allee umrahmten den Umzug der Jagdhornbläser, der Jury, der Gäste, der Jäger mit ihren Hunden und der Falkenjäger mit ihren Adlern. Den Umzug eröffnete eine Fanfare an den Bronzestatuen des Königs Edward VII. und des Kaisers Franz Josef I. und er zog dann durch den Park Skalník. Die Teilnehmer der EM führten dabei dem zahlreichen Publikum Jagdfanfaren vor. Der Umzug zog durch den Park zur Kreuzquelle und dann weiter über die Kolonnade entlang der Singenden Fontäne zur Karoliner Quelle und dann die Treppe hinauf zur Wettbewerbsort, dem Gesellschaftshaus Casino.



Bläser der einzelnen Länder stellen sich an mehreren Haltestellen dem Publikum vor



Es wurde auf der Kolonnade in Marienbad geblasen

Der Wettbewerb fand in gefülltem Saal statt

Im Marmorsaal des Gesellschaftshauses Casino begrüßte die Bläser der Aufsichtsratsvorsitzende des ČMMJ, z.s. (Böhmisch-mährischer Jägerverband) und Vorsitzende der Kreisorganisation Cheb des ČMMJ, z.s. Ing. Petr Černík, der Vorsitzende der KT ČMMJ, z.s. Radek Šroler und der Wettbewerbsdirektor Petr Šeplavý. Zu Beginn weihte der Pater Řehoř Pavel Urban den Wettbewerb und wünschte den Teilnehmern Erfolg und Freude an der Musik. Petr Vacek stellte die internationale Jury vor und der Moderator der Veranstaltung Petr Duda führte die historisch erste Jagdhornbläsergruppe der EM auf das Podium. Es begannen die Gruppen in B Stimmung und danach folgten die Gruppen in Es Stimmung. Gegen zwei Uhr am Nachmittag war die erste Runde, in der die Finalisten bestimmt wurden, zu Ende. In der Kategorie in B Stimmung kämpften sich die Bläsergruppen OMS Přerov, Povltavští (Moldauer) Bläser und die Bläser LF TU Zvolen, in Es Stimmung die Bläser OMS Přerov, Jihočeští (Südböhmischen) Bläser und Novum Castrum - die Bläser Forstschule Liptovský Hrádok in das Finale. Um 16.00 Uhr war der Saal zum Bersten gefüllt und wartete auf den Auftritt der Finalisten. Diese zeigten sehr schöne Leistungen und auch wenn an der ersten Europameisterschaft nicht die besten Gruppen aus Deutschland und Österreich teilnahmen, war das Finale eine würdige Repräsentation der Jagdmusik auf europäischem Niveau.



Eröffnung des Wettbewerbs. Von links Petr Duda, Ing. Petr Černík, Radek Šroler, P. Řehoř Pavel Urban, Petr Šeplavý und Petr Vacek



Die Jury: von links Petr Vacek (CZ), Gregor O. Rettinger (SI), Matěj Vacek (CZ), Bohuslav Smutný (SK), Thomas Franke (DE), Krzysztof Kadlec (PL), Rudolf Jandrasits (AT)

Teilnehmende Gruppen



Trubači OMS Přerov (CZ) – Europameister in B und Es Stimmung



Povltavští trubači (CZ) – Finalteilnehmer in B Stimmung



JHB Gruppe TU Zvolen (SK) - Finalteilnehmer in B Stimmung



Jihočeští trubači (CZ) - Finalteilnehmer in Es Stimmung



Novum Castrum (SK) - Finalteilnehmer in Es Stimmung



Venator Poznań (PL) - B Stimmung



Lesna brac (PL) - B Stimmung



Gorzowska Knieja (PL) - B Stimmung



UPS Lutilla (CK) - B Stimmung



Akteon Varšava (PL) - B Stimmung



ZTM ZSL Goraj (PL) - B Stimmung



DeLuxe Zbąszyń (PL) - B Stimmung



Liščí stopa LDF Mendelu Brno (CZ) - B Stimmung



KUD Štajerski rogisti (SI) - Es Stimmung



Es-Kadra RDLP Katowice (PL) - Es Stimmung



Ostarrichi (AT) - Es Stimmung



Corni di Egra (DE) - Es Stimmung

Messe in der Kirche Maria Himmelfahrt

Während die Veranstalter die Übergabe der Diplome und Preise für alle beteiligten Gruppen vorbereiteten, nahmen alle Teilnehmer zusammen mit der Jury und den Gästen in der unweiten Kirche Maria Himmelfahrt an der von Pater Řehoř Pavel Urban zelebrierten Messe für den Heiligen Hubert teil. Es erklang die böhmische St. Hubertmesse B-Dur von Petr Vacek. Mit sehr schönen Auftritten folgten die slowenische Gruppe auf Es-Jagdhörnern und die polnischen Gruppen unter Leitung von Maciej Strawa.



Die Messe dirigierte Kristýna Vacková

Die EM der Jagdhornbläser schritt auf ihren Weg

Die Einladung zur Europameisterschaft nahmen wichtige Vertreter des europäischen Jagdwesens und nationaler Jagdhornbläserorganisationen an. Viele von ihnen unterschrieben die Deklaration im Jahr 2014. So konnten der Vorsitzende des ČMMJ, z.s. Ing. Jiří Janota und der Vorsitzende des KT ČMMJ, z.s. Radek Šroler den Vicepräsidenten CIC und Direktor der Büros SPZ und SPK PaedDr. Imrich Šuba, PhD., den Obmann der Jagdliches Brauchtum SPZ Herrn Ing. Róbert Komjáti-Nagy, den Präsidenten des Thüringer Jägerverbands Herrn Steffen Liebig, den Vorsitzenden des polnischen Jagdhornbläserklubs Herrn Maciej Strawa, den Vorsitzenden des slowakischen Jagdhornbläserklubs Ing. Edmund Hatiar, Ing. Jiří Chmel, der als Stellvertreter des ČMMJ, z.s. die Unterzeichnung der Deklaration unterstützte und am Entstehen der EM beteiligt war, die Geschäftsführerin des ČMMJ, z.s. Martina Novotná und die Mitarbeiterin der Bildungsgruppe SPZ, Veronika Vallová begrüßen. Vor dem Verkündigen der Ergebnisse trafen sich alle Gäste, die Jury und Organisatoren zur gemeinsamen Verhandlung auf welcher der Vorsitzende des ČMMJ, z.s. Ing. Jiří Janota den Anwesenden für ihre Unterstützung dankte und ein Buch mit Erinnerung an das internationale Weihnachtskonzert und die Unterzeichnung der Deklaration übergab. Die Vertreter der Staaten einigten sich, dass mit der Koordinierung der EM der Jagdhornbläser der Jagdhornbläserklub des ČMMJ, z.s. in Prag beauftragt wird, und die einzelnen Länder das Aussenden ihres Jurymitglieds koordinieren und den Wettbewerb in ihren Ländern propagieren werden, damit am nächsten Jahrgang die besten Gruppen teilnehmen. Die Vertreter aller Jagdverbände und Jagdhornbläsergruppen nahmen das Angebot der Slowakei für das Austragen des Wettbewerbs im Jahr 2018 und den vorläufigen Vorschlag Polens für die Organisation des Wettbewerbs im Jahr 2020 anlässlich des 25-jährigen Jubiläums des polnischen Jagdhornbläserklubs an.



Wir freuen uns auf das Treffen in den gastfreundlichen Armen unserer slowakischen Freunde im Jahr 2018 beim 2. Jahrgang der Jagdhornbläser-EM. Von links Róbert Komjáti-Nagy, Edmund Hatiar, Frau Nagy und Imrich Šuba



*Jiří Janota
Vorsitzender ČMMJ, z.s.*



*Radek Šroler
Vorsitzender KT ČMMJ, z.s.*



*Petr Šeplavý und Petr Vacek
Organisatoren der EM der Jagdhornbläser*



Stehend in der ersten Reihe von links: Edmund Hatiar, Maciej Strawa, Radek Šroler, Steffen Liebig, Krzysztof Kadlec, Thomas Franke, Gregor O. Rettinger, Rudolf Jandrasits, Bohuslav Smutný, Matěj Vacek, Frau Chmelová, Jiří Chmel, Petr Černík, P. Řehoř Pavel Urban, Róbert Komjáti-Nagy, Imrich Šuba, Petr Šeplavý, Kristýna Vacková und Petr Vacek

Verkündigung der Ergebnisse

Fünfzehn Minuten vor 21 Uhr trafen wir uns letztmals im Marmorsaal des Casino, in dem die feierliche Verkündigung der Ergebnisse vorbereitet war. Die Pokale für den Europameister in den Kategorien B und Es und die Gratulation übernahm aus den Händen des Vorsitzenden des ČMMJ, z.s. Ing. Jiří Janota die Gruppe der Jagdhornbläser OMS Přerov. Der Wettbewerbsdirektor Petr Šeplavý und der Vorsitzende der Jury Petr Vacek dankten der Stadt Marienbad, der KIS Mariánské Lázně s.r.o., der Aktiengesellschaft Léčebné lázně Mariánské Lázně, der Jury und allen Mitarbeitern und Gästen für ihre Unterstützung. Abschließend legte Petr Šeplavý das Protokoll mit den Ergebnissen der EM in ein spezielles Fach, das mit den Namen der ersten Europameister auf dem Jagdschloss Ohrada bei Hluboká nad Vltavou ausgestellt wird.



Ing. Jiří Janota, Vorsitzender des ČMMJ, z.s. übergab die Pokale den Europameistern in B und in Es Stimmung - den Bläsern der OMS Přerov mit den Mitgliedern: von links Vladimír Sekera, Eva Macková, Zbyněk Kettner, Petr Macko, Irena Oršulíková und Jan Garláty.



Übergabe der Pokale an die Gruppenleiter der Finalisten in B und in Es Stimmung



Übergabe der Diplome und Preise an die Gruppenleiter in B und Es Stimmung



Danksagung an die Partner des Wettbewerbs Frau Barbora Tintěrová, Geschäftsführerin KIS Mariánské Lázně, s.r.o. und Herrn Karel Kalivoda, Direktor der Aktiengesellschaft Léčebné lázně Marienbad

Wettbewerbsergebnisse

Gruppen in B Stimmung

Europameister Trubači OMS Přerov (CZ)

Finalteilnehmer Trubači LF TU Zvolen (SK), Povltavští trubači (CZ)

Teilnehmer ZTM „Akteon“ SGGW w Warszawie (PL), Liščí stopa LDF Mendelu (CZ), UPS Lutilla (SK), ZTM Zespołu Szkół Leśnych w Goraju (PL), ZMS Lesna Brac (PL), VENATOR Poznan (PL), Gorzowska Knieja (PL), DeLuxe Zbąszyń (PL)

Soubory v ladění Es

Europameister Trubači OMS Přerov (CZ)

Finalteilnehmer Novum Castrum Liptovký Hrádok (SK), Jihočeští trubači (CZ)

Teilnehmer Es-Kadra RDLP Katowice (PL), Corni di Egra (DE), KUD Štajerski rogisti (SI), Ostarrichi (AT)

Trinkspruch an der Singenden Fontäne

Am Ende lud Petr Vacek alle Gruppen zur Singenden Fontäne ein, wo wir uns die Moldau anhörten. Als Abschluss des ganzen Treffens tranken wir uns mit den Wünschen für alles Gute an der Kreuzquelle mit Mineralquelle zu. Die erste offizielle Europameisterschaft der Jagdhornbläser wurde Geschichte.



Zum letzten Mal erklangen auf der nächtlichen Kolonnade die Wald- und Hifthörner aller Beteiligten.

Startliste

Gruppen in B Stimmung				
1	10.15 - 10.25	Trubači OMS Přerov	CZ	B
2	10.25 - 10.35	VENATOR Poznan	PL	B
3	10.35 - 10.45	Trubači LF TU Zvolen	SK	B
4	10.45 - 10.55	ZMS Lesna Brac	PL	B
5	11.00 - 11.10	Gorzowska Knieja	PL	B
6	11.10 - 11.20	Liščí stopa LDF Mendelu	CZ	B
7	11.20 - 11.30	ZTM „Akteon“ SGGW w Warszawie	PL	B
8	11.30 - 11.40	UPS Lutilla	SK	B
9	11.40 - 11.50	ZTM Zespołu Szkół Leśnych w Goraju	PL	B
10	12.00 - 12.10	Povltavští trubači	CZ	B
11	12.10 - 12.20	DeLuxe Zbąszyń	PL	B
Gruppen in Es Stimmung				
1	12.30 - 12.40	Es-Kadra RDLP Katowice	PL	Es
2	12.40 - 12.50	Jihočeští trubači	CZ	Es
3	13.00 - 13.10	Novum Castrum Liptovký Hrádok	SK	Es
4	13.10 - 13.20	KUD Štajerski rogisti	SI	Es
5	13.20 - 13.30	Corni di Egra e. V.	DE	Es
6	13.30 - 13.40	Trubači OMS Přerov	CZ	Es
7	13.40 - 13.50	Ostarrichi	AT	Es

Protokol o 1. ME mysliveckých trubačů ze dne 1. 10. 2016 v Mariánských Lázních

MC se zúčastnilo 18 souborů, z toho 7 v Es ladění a 11 v B ladění.

Výkony soutěžících hodnotila 6 členná porota ve složení:

Předseda poroty Petr Vacek - CZ

Členové poroty Matěj Vacek - CZ
Thomas Franke - DE
Krzysztof Kadlec - PL
Rudolf Jandrasits - AT
Bohuslav Smutný - SK
Gregor O. Rettinger - SI

Účastníci ME	stát	ladění
ZTM „Akteon“ SGGW w Warszawie	PL	B
ZTM Zespołu Szkół Leśnych w Goraju	PL	B
ZMS Lesna Brac	PL	B
Liščí stopa LDF Mendelu	CZ	B
UPS Lutilla	SK	B
Povltavští trubači	CZ	B
Trubači OMS Přerov	CZ	B
VENATOR Poznan	PL	B
Trubači LF TU Zvolen	SK	B
Gorzowska Knieja	PL	B
Zbąszyń	PL	B
Corni di Egra e. V.	DE	Es
Novum Castrum Liptovký Hrádok	SK	Es
Es-Kadra RDLP Katowice	PL	Es
KUD Štajerski rogisti	SI	Es
Ostarrichi	A	Es
Jihočeští trubači	CZ	Es
Trubači OMS Přerov	CZ	Es

Soubory ve FINÁLE B
Trubači OMS Přerov, Povltavští trubači, Trubači LF TU Zvolen

Soubory ve FINÁLE Es
Trubači OMS Přerov, Jihočeští trubači, Novum Castrum Liptovký Hrádok

Mistrem Evropy v ladění B i Es se stal soubor Trubači OMS Přerov

(Signatures: Krzysztof Kadlec, Thomas Franke, Bohuslav Smutný, Rudolf Jandrasits, Gregor O. Rettinger, Petr Vacek)

Von der Jury unterschriebenes Protokoll

Die Hauptveranstalter des Wettbewerbs ČMMJ, z.s. und der Jagdhornbläserklub ČMMJ, z.s. danken allen Mitarbeitern und Teilnehmern des Wettbewerbs für ihre Zusammenarbeit



KLUB TRUBAČŮ ČMMJ